

**CONVENI ENTRE LA UNIVERSIDAD DE LOS ANDES (COLOMBIA)
I LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA (ESPANYA)**

D'una banda, Sra. María Vicenta Mestre Escrivá, en la seua condició de Rectora Magnífica de la Universitat de València (Estudi General), amb domicili social a València, Av. Blasco Ibáñez núm. 13 de València (C.P. 46010) i amb CIF.- Q-4618001-D, actuant en nom i representació d'aquesta, legitimada per a aquest acte en virtut de l'article 94 dels Estatuts de la Universitat de València i facultada a partir del seu nomenament pel Decret 25/2022, d'11 de març, del Consell de la Generalitat (DOGV núm. 9297 de 14/03/2022).

Sra. Silvia Caro, en la seua condició de Vicerectora Acadèmica de la Universitat dels Andes, amb domicili en, Cra 1 Núm. 18A- 12 de Bogotá - Colòmbia, entitat identificada amb NIT 860007386-1, actuant en nom i representació d'aquesta, legitimada per a aquest acte segons nomenament efectuat pel Comitè Directiu de la Universitat en la seua sessió No. 247-21 del 27 de maig de 2022

EXPOSEN

Que guiats pel desig d'enfortir les relacions acadèmiques existents i d'establir-ne de noves, i reconeixent mútuament la capacitat legal necessària per a la signatura del present conveni, en nom de les institucions que representen acorden

CLÀUSULES

PRIMERA.

El present acord va destinat a facilitar la cooperació interuniversitària en els camps de la docència i de la investigació en els tres cicles de l'ensenyament superior.

SEGONA.

Per a aconseguir esta prevista cooperació, les parts signants es comprometen a:

- 1) Comunicar els resultats de les seues experiències pedagògiques (cursos, seminaris, etc.)
- 2) Informar l'altra part dels congressos, col·loquis, reunions científiques i seminaris que cada una organitze i intercanviar les publicacions i documents resultants d'estes activitats.
- 3) Afavorir, dins dels reglaments propis de cada país, la participació del personal docent de l'altra institució en cursets, col·loquis, seminaris o congressos organitzats segons el que preveuen els programes anuals de col·laboració.
- 4) Recolzar, dins de les seues possibilitats, els intercanvis de professors durant un cert temps, ja siga amb fins docents o d'investigació, amb l'acord previ dels departaments respectius.
- 5) Rebre estudiants de l'altra institució, sempre que estos complisquen amb els requisits vigents en la que els rep, i en les condicions que oportunament s'establisquen. Pel que fa a l'assegurança mèdica, els estudiants se sotmetran als reglaments en vigor en la institució que els reba.
- 6) Els programes concrets de cooperació així com les accions per a l'intercanvi d'estudiants requeriran la firma d'un conveni específic que inclourà, almenys, el nombre de places d'intercanvi, la duració, les titulacions oferides i qualsevol altra informació que es considere oportuna. Estos convenis específics s'incorporaran com a annex al present conveni.

TERCERA.

Els programes concrets de cooperació s'elaboraran anualment i s'incorporaran com a annex al present conveni. En ells es determinarà, entre altres, el seu objecte, duració, aportacions en diners i/o en espècie, compromisos i responsabilitat de les parts, confidencialitat, propietat intel·lectual i qualsevol altre que siga necessari per a cada programa concret.

QUARTA.

El present acord se subscriu de manera gratuïta, per la qual cosa la seua signatura no genera pagaments o erogacions entre les parts. Sense perjudici d'això, totes dues institucions procuraran reservar en el seu pressupost els mitjans necessaris per a l'aplicació del present acord i obtenir les subvencions complementàries necessàries.

CINQUENA.

Cada institució anomenarà un representant per a definir i organitzar els programes de cooperació entre ambdues institucions.

Com a representant de la Universidad de los Andes, a la Professora Maria Hernández Carrión del Departament d'Enginyeria Química i d'Aliments i com a representant de la Universitat de València, a la Professora Julia Rodríguez García, del Departament de Medicina Preventiva i Salut Pública, Ciències de l'Alimentació, Toxicologia i Medicina Legal.

Estos representants s'encarregaran d'elaborar el programa anual de treball i altres qüestions pendents, reunint-se alternativament en les seus de les dos institucions, en tant no s'acorde una altra cosa.

SISENA.

El present acord haurà de ser aprovat pels òrgans competents de cada Institució i signat pels respectius Rectors o, si escau, Directors, entrant en vigor a partir del moment de l'última signatura en el mateix.

Este acord tindrà una duració de quatre (4) anys. Abans de finalitzar aquest període podrà ser prorrogat per altres quatre anys més, previ acord escrit de totes dues parts llevat que es formule denúncia expressa amb un preavís mínim de tres (3) mesos i, sense perjudici que puga afectar la terminació de les activitats en procés en eixe moment.

SETENA.

La modificació d'este conveni, per comú acord d'ambdues Institucions, requerirà el mateix procediment que per a la seua elaboració inicial.

HUITENA.

Es crea una Comissió Mixta de Vigilància i Control del conveni, integrada pels responsables del mateix que s'esmenten en la Clàusula Cinquena, que s'encarregarà de la resolució dels problemes que es puguin suscitar entorn a la seva interpretació i el compliment del conveni.

NOVENA

La Universitat de València forma part de FORTHEM www.forthem-alliance.eu

Es tracta d'una aliança universitària europea cofinançada pel programa Erasmus+ de la Comissió Europea i formada per nou universitats europees.

El personal docent i investigador que participe amb la Universitat de València en les activitats establides en la clàusula segona del conveni podran tenir accés a les activitats proposades per l'Aliança.

CLÀUSULA DE PROTECCIÓ DE DADES.

Totes dues parts s'obliguen al compliment de la seua normativitat aplicable en matèria de tractament i protecció de Dades Personals. Tractant-se de la Universitat dels Andes serà el que s'estableix en la Llei 1581 de 2012 (Llei de dades personals), així com les seues regulacions complementàries. En el cas de la Universitat de València serà el que es disposa en el Reglament (UE), 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de dades de les persones físiques pel que respecta al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades; així com a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals.

A aquest efecte, les entitats signants del conveni tindran la consideració de responsables de les respectives activitats de tractament de dades recaptades dels participants en les activitats conformades en els programes de cooperació que són objecte del present conveni.

La informació relativa a les parts, serà tractada amb l'única finalitat d'executar el present conveni. Així mateix, les parts garanteixen complir amb el deure d'informació respecte dels participants en els programes de cooperació interuniversitària en els camps de l'ensenyament i de la investigació en els tres cicles d'ensenyament superior (grau, mestratge i doctorat), possibilitant l'exercici dels drets de: accés, rectificació, cancel·lació/supressió, oposició, limitació i portabilitat, davant la part que corresponga a través de comunicació per escrit al domicili social que conste en l'encapçalat del present document, o per correu electrònic (lopd@uv.es / habeasdata@uniandes.edu.co, aportant, quan siga necessari, fotocòpia del seu document nacional d'identitat o document equivalent i identificant el dret que se sol·licita.

Així mateix, la Universitat de València té habilitada l'adreça lopd@uv.es / per a qualsevol informació, suggeriment, petició d'exercici de drets i resolució amistosa de controvèrsies en matèria de protecció de dades de caràcter personal, sense perjudici del dret a presentar una reclamació contra l'autoritat de control competent. En el cas de la Universitat dels Andes, aquesta



VNIVERSITAT
E VALÈNCIA



Universidad de
los Andes

posa a disposició l'adreça habeasdata@uniandes.edu.co i el portal <https://usodedatospersonales.uniandes.edu.co/es/>

CLÀUSULA DE TRANSPARÈNCIA.

En compliment de la Llei 1/2022, de 13 d'abril, de la Generalitat, de Transparència i Bon Govern de la Comunitat Valenciana, la Universitat de València procedirà a publicar en el seu portal de transparència la informació següent: el present conveni, així com el seu text íntegre, la subvenció i/o ajuda vinculada a aquest conveni, cas d'haver-les, amb indicació del seu import, objectiu o finalitat, i les persones o entitats beneficiàries.

Aquest document és signat electrònicament per totes les parts involucrades, amb el degut suport legal.

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES,

Silvia Caro
Vicerrectora Académica
Data: 03/12/24

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA,

MARIA
VICENTA|
MESTRE|
ESCRIVA|

Dra. María Vicenta Mestre Escrivá
RECTORA

Data:

Firmado
digitalmente por
MARIA VICENTA|
MESTRE|ESCRIVA
Fecha: 2024.11.27
18:05:10 +01'00'